

# GEMEINDE KRIECHENWIL

## MITTEILUNGSBLATT

[www.kriechenwil.ch](http://www.kriechenwil.ch)

**Nr. I /2021**

**Juni 2021**

---

### ***Gemeindeversammlung***

vom Donnerstag, 24. Juni 2021, 20.00 Uhr  
Mehrzwecksaal, Gemeindehaus Kriechenwil

---

### **Traktanden**

- 1. Jahresrechnung 2020 mit Nachkredite;**  
Beratung und Genehmigung
- 2. Kreditabrechnung Vorprojekt Landumlegung Kriechenwil;**  
Genehmigung
- 3. Mitteilungen und Verschiedenes**

Alle in Gemeindeangelegenheiten stimmberechtigte Einwohnerinnen und Einwohner sind zur Teilnahme an dieser Versammlung freundlich eingeladen. Nicht stimmberechtigte Personen sind ebenfalls willkommen.

Die Unterlagen zu den Traktanden Nr. 1 und Nr. 2 liegen gemäss Publikation vom 20. Mai 2021 im Laupen Anzeiger bei der Gemeindeverwaltung Kriechenwil zur Einsichtnahme auf und können unter [gemeindeverwaltung@kriechenwil.ch](mailto:gemeindeverwaltung@kriechenwil.ch) in digitaler Form angefordert werden.

Das Protokoll der letzten Versammlung vom 26. November 2020 ist nach erfolgter öffentlicher Auflage am 28. Januar 2021 durch den Gemeinderat genehmigt worden und unter [www.kriechenwil.ch](http://www.kriechenwil.ch) zur Einsichtnahme aufgeschaltet.

Der Gemeinderat

# **INHALT**

## **Gemeindeversammlung**

<b><i>Jahresrechnung 2020 inkl. Nachkredite.....</i></b>	<b><i>3</i></b>
<b><i>Kreditabrechnung Vorprojekt Landumlegung Kriechenwil.....</i></b>	<b><i>12</i></b>
<b><i>Mitteilungen und Verschiedenes.....</i></b>	<b><i>13</i></b>
<b><i>Die Gemeinde informiert.....</i></b>	<b><i>13</i></b>
<b><i>Nächste Gemeindeversammlung.....</i></b>	<b><i>13</i></b>
<b><i>Bundesfeier 2021.....</i></b>	<b><i>13</i></b>
<b><i>Umleitung infolge Strassenbauarbeiten.....</i></b>	<b><i>13</i></b>
<b><i>Neue Gemeindeschreiberin ab Juli 2021.....</i></b>	<b><i>14</i></b>
<b><i>Trinkwasseruntersuchungen.....</i></b>	<b><i>15</i></b>
<b><i>Der Gemeinderat gratuliert.....</i></b>	<b><i>16</i></b>
<b><i>Abfuhrplan Abfallwesen für das 2. Halbjahr 2021.....</i></b>	<b><i>17</i></b>
<b><i>Badi Laupen.....</i></b>	<b><i>18</i></b>
<b><i>Wanderwege.....</i></b>	<b><i>18</i></b>
<b><i>Mittagstisch Kriechenwil.....</i></b>	<b><i>19</i></b>
<b><i>Reformierte Kirchengemeinde Laupen.....</i></b>	<b><i>19</i></b>
<b><i>Imkerverein Laupen-Erlach.....</i></b>	<b><i>20</i></b>
<b><i>Schützengesellschaft Kriechenwil.....</i></b>	<b><i>21</i></b>
<b><i>Sicherheit für Kinder auf dem Velo.....</i></b>	<b><i>22</i></b>
<b><i>Kontaktadressen und Telefonnummern.....</i></b>	<b><i>23</i></b>
<b><i>Redaktionsschluss Mitteilungsblatt.....</i></b>	<b><i>23</i></b>

---

## **Gemeindeversammlung**

vom Donnerstag, 24. Juni 2021, 20.00 Uhr

### **TRAKTANDUM I**

---

# **JAHRESRECHNUNG 2020 INKL. NACHKREDITE**

---

## **1. Erfolgsrechnung**

Die Erfolgsrechnung für das Jahr 2020 schliesst nach den neuen Rechnungslegungsvorschriften nach dem harmonisierten Rechnungsmodell „HRM2“ ab.

Der Jahresrechnung 2020 (Steuerhaushalt) schliesst bei einem Gesamtaufwand von CHF 1'519'577.58 mit einem Aufwandüberschuss von CHF 8'159.99 ab. Budgetiert war ein Aufwandüberschuss von CHF 310'100.00.

Die nachstehenden Ereignisse haben das Ergebnis im Vergleich zum Budget massgeblich beeinflusst:

### **WENIGER AUFWAND**

- ☺ Minderaufwand allg. Verwaltung: weniger Sitzungsgelder, Material, Dienstleistungen Dritter etc.
- ☺ Minderaufwand Rechtswesen: tiefere Kosten Dienstleistungen Dritter und Honorare
- ☺ Minderaufwand Schule: weniger Verbrauch Lehrmittel, Material, Exkursionen, Miete etc.
- ☺ Lastenausgleich Sozialhilfe: korrekte periodische Abgrenzung schon im Jahr 2019 vorgenommen
- ☺ Minderaufwand Regio Badi Sense, Spielplatz, Ackerbaustelle
- ☺ Minderaufwand Gemeindestrassen: weniger Unterhalt und Reparaturen, tieferer Beitrag öV
- ☺ Höhere Einnahmen Gebühren Baubewilligungen + FREPO und mehr Ersatzabgaben Feuerwehr
- ☺ Höhere Einnahmen Einkommenssteuern natürliche Personen
- ☺ Höhere Einnahmen Sondersteuern, Liegenschaftssteuern, Erbschafts- und Schenkungssteuern

### **MEHR AUFWAND**

- ☹ Mehraufwand Verwaltung: Stellvertretung Gemeindeschreiber
- ☹ Mehraufwand Bauverwaltung: mehr Baugesuche
- ☹ Minderertrag Schulgeld EG Ferenbalm: 1 Kind weniger
- ☹ Weniger Zuschüsse Finanz- und Lastenausgleiche

Erfolgsrechnung		Rechnung 2020		Budget 2020	
		Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag
0	Allgemeine Verwaltung	320'839.68	66'668.20	300'950.00	52'500.00
1	Öffentliche Ordnung und Sicherheit, Verteidigung	91'451.35	58'043.55	86'200.00	38'400.00
2	Bildung	417'805.20	194'680.70	446'400.00	211'700.00
3	Kultur, Sport und Freizeit, Kirche	20'720.50	0.00	14'000.00	0.00
4	Gesundheit	745.00	90.00	1'600.00	200.00
5	Soziale Sicherheit	472'047.90	865.00	687'700.00	2'400.00
6	Verkehr und Nachrichtenübermittlung	69'137.30	6'511.60	73'600.00	5'500.00
7	Umweltschutz und Raumordnung	280'518.30	261'155.70	321'500.00	292'100.00
8	Volkswirtschaft	619.65	20'776.00	1'500.00	18'000.00
9	Finanzen und Steuern	102'067.75	1'175'321.87	74'450.00	1'697'200.00
Total Aufwand / Ertrag		1'775'952.63	1'784'112.62	2'007'900.00	2'318'000.00
Ertragsüberschuss					
Aufwandüberschuss			-8'159.99		-310'100.00
<b>Total</b>		<b>1'775'952.63</b>	<b>1'775'952.63</b>	<b>2'007'900.00</b>	<b>2'007'900.00</b>

## 0 Allgemeine Verwaltung

Die allgemeine Verwaltung schliesst um CHF 5'721.48 schlechter ab als budgetiert.

Für die **Exekutive** musste insgesamt netto CHF 32'914.35 aufgewendet werden. Minderaufwand für Jahresentschädigungen, Sitzungsgelder und Reisespesen trugen für die Besserstellung gegenüber dem Budget von CHF 9'085.65 bei.

Die **allgemeinen Dienste** liegen mit CHF 201'930.93 um CHF 11'230.93 über den Erwartungen. Die Aufwendungen für die Stellvertretung des Gemeindeschreibers betragen netto rund CHF 15'300.00. Das höhere Honorar für die externe Bauverwaltung von CHF 22'701.55 konnte zum Teil mit der um CHF 18'016.25 höheren als budgetierten internen Verrechnung von Dienstleistungen für die Bauverwaltung aufgefangen werden.

Der Nettoaufwand für das **Gemeindehaus** beträgt CHF 11'895.80. Die Schlechterstellung gegenüber dem Budget 2020 von CHF 5'395.80 ergibt sich aus dem höheren Unterhalt für die Schliessanlage und die Umgebung und für den Ersatz eines Rollos. Auch konnte der Mietzins für das Schulzimmer der Basisstufe erst ab August 2020 intern verrechnet werden und nicht wie im Budget 2020 vorgesehen schon ab Januar 2020. Dafür konnte für die Vermietung des Feuerwehrmagazins CHF 2'500.00 mehr vereinnahmt werden.

## 1 Öffentliche Ordnung und Sicherheit, Verteidigung

Die öffentliche Ordnung und Sicherheit, Verteidigung schliesst um CHF 14'392.20 besser ab als budgetiert.

Aus dem **allgemeinen Rechtswesen** resultiert ein Aufwandüberschuss von CHF 20'131.90. Gegenüber dem Budget ist eine Besserstellung von CHF 6'968.10 feststellbar. Die vereinnahmten Gebühren im Baubewilligungsverfahren liegen um CHF 13'864.40 über den Erwartungen. Der Aufwand für die interne Verrechnung des Honorars der externen Bauverwaltung ist dementsprechend höher ausgefallen. Dafür konnte für die Dienstleistungen Dritter Baubewilligungsverfahren rund CHF 7'400.00 eingespart werden. Auch sind die Honorare Vermessung und Rechtberatung tiefer ausgefallen.

Der Bereich Feuerwehr schliesst bei vereinnahmten Wehrdienstersatzabgaben von CHF 17'387.05 mit einem Aufwandüberschuss von CHF 11'020.35 ab. Der Vergleich mit dem Budget zeigt dabei ein Minderaufwand von CHF 6'379.65. Dieser ist vor allem auf Mehreinnahmen von Wehrdienstersatzabgaben zurückzuführen. Der Beitrag an die Gemeinde Laupen belastet die Jahresrechnung mit CHF 27'952.05.

## 2 Bildung

Die Bildung schliesst um CHF 11'575.50 besser ab als budgetiert.

In der Funktion **Basisstufe** liegt der Nettoaufwand mit CHF 71'455.33 um CHF 6'244.67 unter den Erwartungen. Die Besserstellung ist hauptsächlich auf die grundsätzlich geringeren Ausgaben in praktisch allen Aufwandpositionen zurückzuführen. Zudem konnten rund CHF 8'250.65 mehr an Schulgelder Gammen vereinnahmt werden.

Der Nettoaufwand der **Primarschule** liegt um CHF 5'352.93 tiefer als erwartet. Es wurden weniger Büromaterial und Lehrmittel benötigt. Auch ist der Aufwand für die Schülertransporte und die Exkursionen auf Grund von Corona deutlich tiefer ausgefallen. Die Kostenbeteiligung an die Lehrerbesoldung war wegen Kürzung der Vollzeiteneinheiten rund CHF 11'000.00 tiefer als budgetiert. Infolge Wegzugs eines Schulkindes konnte von der Gemeinde Ferenbalm weniger Schulgeld vereinnahmt werden. Ausserdem wurden nicht budgetierte iPads und MacBooks von CHF 3'020.00 angeschafft.

Der Nettoaufwand der **Sekundarstufe 1** liegt mit CHF 34'431.50 um CHF 968.50 unter den Erwartungen. Auf Grund der höheren Schülerzahl Oberstufe fielen die Kostenbeiträge um rund CHF 3'600.00 höher aus als im Budget berücksichtigt war. Im Gegenzug konnte vom Kanton CHF 4'578.25 mehr an Schülerbeiträgen vereinnahmt werden.

Die Schulgelder an die **Musikschule** betragen CHF 11'123.85 und liegen um CHF 1'123.85 über den Erwartungen.

Die Aufwendungen für die **Schulliegenschaft** belasten die vorliegende Jahresrechnung mit netto CHF 37'774.60 und liegt damit um CHF 5'274.60 über dem Budgetwert. Auf Grund von Corona war der Aufwand für die Löhne und das Verbrauchmaterial deutlich höher als budgetiert. Dafür konnte für die Ver- und Entsorgung rund CHF 1'700.00 eingespart werden.

Die **Tagesbetreuung** (Mittagstisch) konnte im Rechnungsjahr noch nicht realisiert werden. Im Budget waren dafür netto CHF 5'300.00 vorgesehen worden.

## 3 Kultur, Sport und Freizeit, Kirche

Die Kultur, Sport und Freizeit, Kirche schliessen um CHF 6'720.50 schlechter ab als budgetiert.

Für die Renovation des Ofenhauses wurde ein Beitrag von CHF 2'000.00 geleistet. Auch wurde für die Schützengesellschaft eine neue Kompotoi-Toilette von CHF 4'741.05 für den Schiessplatz angeschafft

und eine Unterhaltsabteilung für die Jahre 2016-2020 von CHF 1'500.00 geleistet. Der Beitrag für die Bundesfeier von CHF 1'400.00 konnte eingespart werden, weil die Veranstaltung wegen Corona nicht stattfinden konnte.

#### **4 Gesundheit**

Die Gesundheit schliesst um CHF 745.00 besser ab als budgetiert.

Die Funktion beinhaltet nebst dem Beitrag an den Samariterverein die Schularzthonorare und die Aufklärungs- und Untersuchungskosten der Schulzahnpflege.

#### **5 Soziale Sicherheit**

Die soziale Sicherheit schliesst um CHF 214'117.10 besser ab als budgetiert.

Der Gemeindeanteil an den **Lastenausgleich EL** beträgt CHF 201'586.00 und liegt infolge höherer Einwohnerzahl um CHF 4'386.00 über dem Budget. Ausserdem ist im Berichtsjahr die korrekte periodische Abgrenzung berücksichtigt worden.

Der Beitrag an den **Lastenausgleich Familienzulage** beträgt CHF 4'590.00 und liegt um CHF 290.00 nur knapp über dem Budget. Auch hier wurde im Berichtsjahr die korrekte periodische Abgrenzung gemacht.

Die **Offene Kinder- und Jugendarbeit** beträgt nur netto CHF 102.15 anstatt wie budgetiert CHF 700.00. Dies ist vor allem auf weniger Besuche des Jugendtreff in Laupen wegen Corona zurückzuführen.

Der Gemeindeanteil für die **Kindertagesstätten** betrug CHF 5'288.60 und damit um rund CHF 1'700.00 höher als budgetiert.

Der Beitrag an die **Soziale Dienste Region Laupen** war im Berichtsjahr tiefer als angenommen. Er belastet die Jahresrechnung mit CHF 17'141.35 (Minderaufwand gegenüber dem Budget CHF 3'858.65).

Der Gemeindeanteil am **Lastenausgleich Sozialhilfe** belastet die Jahresrechnung mit CHF 230'262.85 oder um CHF 216'237.15 weniger als im Budget berücksichtigt. Dies ist auf die korrekte periodische Abgrenzung zurückzuführen, die schon in der Jahresrechnung 2019 anstatt wie budgetiert erst in der Jahresrechnung 2020 vorgenommen wurde.

#### **6 Verkehr und Nachrichtenübermittlung**

Der Verkehr und die Nachrichtenübermittlung schliessen um CHF 5'474.30 besser ab als budgetiert.

Die Funktion **Gemeindestrassen** schliesst mit einem Aufwandüberschuss von CHF 24'311.70 ab. Das Budget rechnete hierbei mit CHF 28'900.00. Insbesondere im Bereich baulicher Unterhalt der Strassen und Verkehrswege musste deutlich weniger aufgewendet werden als vorgesehen. Im Budget nicht vorgesehen war das Honorar für die Erstellung des Sicherheitskonzepts öffentliche Beleuchtung von CHF 4'846.50.

Die Beitragszahlung an den kantonalen **Lastenausgleich Öffentlicher Verkehr** von CHF 38'314.00 weist gegenüber dem Budget ein Minderaufwand von CHF 886.00 auf.

## 7 Umweltschutz und Raumordnung

Der Umweltschutz und die Raumordnung schliessen um CHF 10'037.40 besser ab als budgetiert.

Die Spezialfinanzierung **Wasserversorgung** erwirtschaftete einen Ertragsüberschuss von CHF 21'478.65. Das Budget rechnete mit einem Ertragsüberschuss von CHF 6'200.00. Kaum beansprucht werden musste der Kredit für den baulichen Unterhalt. Aber auch Mehreinnahmen an Verbrauchsgebühren tragen zu diesem Ergebnis bei. Die Einlage in die Spezialfinanzierung Werterhalt wurde mit dem Satz von 60 % der jährlichen Wiederbeschaffungskosten vorgenommen. Die vereinnahmten Anschlussgebühren sind an diese Einlage nicht angerechnet worden. Der Kostendeckungsgrad beträgt 126.04%.

Mit einem Ertragsüberschuss von CHF 3'981.45 schliesst die Spezialfinanzierung **Abwasserentsorgung** ab. Das Budget rechnete mit einem Ertragsüberschuss von CHF 4'800.00. Die Schlechterstellung ist auf das nicht budgetierte Honorar Vorplatzentwässerung zurückzuführen. Die Einlage in die Spezialfinanzierung Werterhalt wurde mit dem Satz von 60 % der jährlichen Wiederbeschaffungskosten vorgenommen. Die vereinnahmten Anschlussgebühren sind an diese Einlage nicht angerechnet worden. Der Kostendeckungsgrad beträgt 104.27 %.

Die Spezialfinanzierung **Abfallentsorgung** schliesst mit einem Ertragsüberschuss von CHF 3'711.90 ab. Im Budget war ein Aufwandüberschuss von CHF 500.00 vorgesehen. Die Besserstellung ist auf höhere Einnahmen Sack- und Containermarken und die günstigere Anschaffung des neuen Sammelcontainers zurückzuführen. Der Kostendeckungsgrad liegt hier bei 107.25 %.

**Friedhof und Bestattung:** Das Nettoergebnis war im Berichtsjahr um CHF 999.80 tiefer als budgetiert. Die Sanierung Friedhof kostete rund CHF 1'000.00 weniger als angenommen.

Der Beitrag an die **Einsatzkostenversicherung** in ausserordentliche Lagen in der Höhe von CHF 1'500.00 musste im Berichtsjahr wiederum nicht geleistet werden.

Die **Raumordnung** schloss um CHF 7'049.90 besser ab als budgetiert. Die geplanten Abschreibungen Ortsplanungsrevision wurden nicht vorgenommen, weil das Projekt noch nicht abgeschlossen ist.

## 8 Volkswirtschaft

Die Volkswirtschaft schliesst um CHF 3'656.35 besser ab als budgetiert.

Die von der BKW erhaltene **Gemeindeentschädigung** liegt mit CHF 20'776.00 um CHF 2'776.00 über den Erwartungen. Gegenüber dem Vorjahr ist sie um CHF 41.00 höher ausgefallen.

## 9 Finanzen und Steuern

Die Finanzen und Steuern schliessen unter Elimination der Abschlussbuchungen um CHF 54'384.14 besser ab als budgetiert.

Die **Steuern** schlossen insgesamt netto um CHF 68'106.10 oder um 7.71 % besser ab als budgetiert. Gegenüber dem Vorjahr resultieren Mindereinnahmen von CHF 26'849.45. Allerdings ist dabei zu berücksichtigen, dass im Vorjahr die Werberichtung auf Steuerforderungen um CHF 24'600.00 reduziert wurden, was sich entsprechend positiv auf das Ergebnis ausgewirkt hatte.

Gegenüber dem Budget liegen die Erträge aus **Einkommenssteuern** der natürlichen Personen mit CHF 737'167.15 um CHF 47'167.15 über den Erwartungen. Im Vergleich mit dem Vorjahr ist ein Minderertrag von CHF 45'902.20 feststellbar, was auf die Steuersenkung von 1.79 auf 1.69 zurückzuführen ist.

Die **Vermögenssteuern** liegen mit CHF 64'621.00 nur um CHF 21.00 über den Erwartungen. Gegenüber dem Vorjahr konnten CHF 4'067.50 weniger vereinnahmt werden, was auch auf die Steuersenkung zurückzuführen ist.

Nicht vorhersehbar waren die Erträge aus **Nachsteuern und Bussen** natürlicher Personen in der Höhe von CHF 2'253.00.

Aus **Steuerteilungen** von natürlichen und juristischen Personen zu Gunsten und zu Lasten Gemeinde resultiert im Berichtsjahr ein Aufwandüberschuss von CHF 4'166.90, währenddessen das Budget noch mit einem Aufwandüberschuss von CHF 6'500.00 gerechnet hatte. Der Aufwandüberschuss im Vorjahr beträgt CHF 3'409.00.

Die **Quellensteuern** liegen mit CHF 17'072.45 deutlich über dem Wert des Vorjahres von CHF 6'816.00. Das Budget rechnete mit einem Ertrag von CHF 6'000.

Die Erträge aus **Gewinnsteuern** juristischer Personen betragen im Berichtsjahr CHF 11'040.05, während im Budget noch mit Erträgen von CHF 20'100.00 gerechnet wurde. Infolge Rückzahlungen ergab sich im Vorjahr sogar einen Minusertrag von CHF 1'488.15.

Schwer voraussehbar ist der Ertrag aus **Grundstückgewinnsteuern**. Während im Vorjahr ein Ertrag von CHF 13'183.00 vereinnahmt werden konnte, sind im Berichtsjahr CHF 24'537.65 eingegangen. Das Budget rechnete mit einem Ertrag von CHF 8'000.00. Weil diese Steuer von Handänderungen im Immobilienbereich abhängt, ist die genauere Budgetierung entsprechend schwierig.

Bei den **Sonderveranlagungen** (CHF 25'777.10) ist gegenüber dem Vorjahr ein Mehrertrag von CHF 7'330.00 zu verzeichnen. Der Budgetrichtwert von CHF 8'000.00 ist um CHF 17'777.10 übertroffen worden. Auch in diesem Bereich ist eine genauere Vorhersage schwierig.

Die vereinnahmten **Liegenschaftssteuern** von CHF 80'954.10 haben den Budgetwert von CHF 72'000.00 um CHF 8'954.10 übertroffen. Der Vorjahresvergleich zeigt einen Mehrertrag von CHF 5'394.10.

Die **Steuerabschreibungen** belasten die Jahresrechnung mit CHF 7'555.40 oder CHF 444.60 weniger als erwartet. Im Vergleich mit dem Vorjahr musste CHF 6'599.45 weniger abgeschrieben werden.

Aus dem **Finanzausgleich** erhielt die Gemeinde netto CHF 109'445.00, was die Erwartungen um CHF 18'455.00 nicht erreichte. Der entsprechende Nettoertrag im Vorjahr betrug CHF 112'080.00. Die Berechnung des Finanzausgleichs basiert auf den drei vorausgehenden Rechnungsjahren.

Die Einnahmen an **Erbschafts- und Schenkungssteuern** können nur schwer veranschlagt werden und grosse Abweichungen ergeben. Das Budget rechnete mit CHF 0.00. Im Berichtsjahr durften insgesamt CHF 100.95 vereinnahmt werden.

Aus den **Zinsen** resultiert im Berichtsjahr ein Nettoertrag von CHF 1'908.94. Das Budget rechnete noch mit einem Nettoaufwand von CHF 2'350.00. Der deutlich höhere Ertrag aus Verzugszinsen auf Steuerguthaben trägt hauptsächlich zu dieser Besserstellung bei.

**Liegenschaftlichen Finanzvermögen:** Die vereinnahmten Pachtzinse für landwirtschaftliche Grundstücke betragen CHF 2'405.00. Aus der Vermietung des Pulverhüslis konnte zudem noch ein Ertrag von CHF 240.00 generiert werden.

## 2. Investitionsrechnung

Es wurden Nettoinvestitionen von CHF 194'426.25 getätigt. Budgetiert waren Nettoinvestitionen von CHF 2'281'400.00. Die geplanten Wasser- und Abwasserleitungssanierungen Murtenstrasse und die Strassenanierung Käsereistrasse konnten nicht wunschgemäss durchgeführt werden.

Investitionsrechnung		Rechnung 2020		Budget 2020	
		Ausgaben	Einnahmen	Ausgaben	Einnahmen
0	Allgemeine Verwaltung	142'016.00	0.00	0.00	0.00
1	Öffentliche Ordnung und Sicherheit, Verteidigung	35'415.00	41'324.00	40'000.00	0.00
2	Bildung	19'891.05	0.00	0.00	0.00
3	Kultur, Sport und Freizeit, Kirche	0.00	0.00	0.00	0.00
4	Gesundheit	0.00	0.00	0.00	0.00
5	Soziale Sicherheit	0.00	0.00	0.00	0.00
6	Verkehr und Nachrichtenübermittlung	0.00	0.00	64'000.00	0.00
7	Umweltschutz und Raumordnung	47'428.20	9'000.00	2'231'400.00	54'000.00
8	Volkswirtschaft	0.00	0.00	0.00	0.00
	Total	244'750.25	50'324.00	2'335'400.00	54'000.00
	<b>Nettoinvestitionen</b>		<b>194'426.25</b>		<b>2'281'400.00</b>
<b>Total</b>		<b>244'750.25</b>	<b>244'750.25</b>	<b>2'335'400.00</b>	<b>2'335'400.00</b>

Die nachstehenden Investitionen sind im Berichtsjahr ausgeführt worden:

### Nettoinvestitionen Steuerhaushalt

• Teilsanierung Gemeindehaus	CHF	142'016.00
• Vorprojekt Landumlegung	CHF	-5'909.00
• Grundmöblierung Schulzimmer Basisstufe	CHF	19'891.05
• Ortsplanung	CHF	25'690.80
<b>Nettoinvestitionen Steuerhaushalt</b>	<b>CHF</b>	<b>181'688.85</b>

### Nettoinvestitionen Spezialfinanzierungen

#### Wasserversorgung

• Wasserleitungserneuerung Murtenstrasse 1.Etappe	CHF	-624.95
• Erschliessung Ringleitung Teilstück Waldeggstrasse	CHF	-3'000.00
• Projekt Ersatz Wasserleitung Murtenstrasse	CHF	4'331.75

#### Abwasserentsorgung

• Projektierung Sanierungsmassnahmen aus GEP	CHF	1'790.70
• Projektierung Sanierung Regenabwasserleitungen	CHF	10'239.90

<b>Nettoinvestitionen Spezialfinanzierungen</b>	<b>CHF</b>	<b>12'737.40</b>
---	------------	------------------

### 3. Bilanz

Bilanz		Bestand 01.01.2020		Bestand 31.12.2020	
		Aktiven	Passiven	Aktiven	Passiven
10	Finanzvermögen	2'459'623.24		2'503'676.95	
14	Verwaltungsvermögen	971'049.35		1'125'113.10	
20	Fremdkapital		623'802.25		715'498.60
29	Eigenkapital		2'806'870.34		2'913'291.45
<b>Total</b>		<b>3'430'672.59</b>	<b>3'430'672.59</b>	<b>3'628'790.05</b>	<b>3'628'790.05</b>

Die **Bilanzsumme** beträgt per 31. Dezember 2020 CHF 3'628'790.05 (Vorjahr: CHF 3'430'672.59). Davon beläuft sich das Finanzvermögen auf CHF 2'503'676.95 (Vorjahr: CHF 2'459'623.24). Gegenüber dem Vorjahr entspricht dies einer Zunahme von CHF 44'053.71.

Das **Verwaltungsvermögen** beträgt per 31. Dezember 2020 CHF 1'125'113.10 (Vorjahr: CHF 971'049.35), was einer Zunahme von CHF 154'063.75 entspricht.

Das **Fremdkapital** erhöhte sich von CHF 623'802.25 zu Beginn des Rechnungsjahres auf CHF 715'498.60 per 31. Dezember 2020. Die Hauptursache liegt hierbei in den periodengerechten Abgrenzungen der Lastenausgleichsbeiträge Ergänzungsleistungen und Familienzulagen (passive Rechnungsabgrenzung).

Das **Eigenkapital** beträgt per 31. Dezember 2020 CHF 2'913'291.45. Die Zunahme beträgt insgesamt CHF 106'421.11. Sie ist auf die Erhöhung der Spezialfinanzierungen Werterhalt Wasserversorgung und Abwasserentsorgung, die Einlage der Ertragsüberschüsse der Spezialfinanzierungen sowie der Entnahme des Aufwandüberschusses im Steuerhaushalt zurückzuführen.

**Das massgebende Eigenkapital (299) zur Deckung allfälliger künftiger Aufwandüberschüsse verringert sich aufgrund des Aufwandüberschusses von CHF 8'159.99 auf CHF 742'392.18.**

### 4. Nachkredite

Die Nachkredite betragen insgesamt CHF 128'860.80 und sind in der Nachkredittabelle mit den entsprechenden Begründungen versehen.

Nachkredite gebunden oder Kompetenz Gemeinderat	CHF	106'159.25
Nachkredite Kompetenz Gemeindeversammlung	CHF	22'701.55
Total Nachkredite	<u>CHF</u>	<u>128'860.80</u>

Die Nachkredite teilen sich in folgende drei Kategorien auf: Spezialfinanzierungen CHF 32'129.75, Lastenausgleiche CHF 4'386.00 und übriger Gemeindehaushalt CHF 92'345.05.

Der Nachkredit Kompetenz Gemeindeversammlung von CHF 22'701.55 ergibt sich aus der Honorarüberschreitung der externen Bauverwaltung Syntas AG für die Bearbeitung der Baugesuche und für die Überbauungsordnung Oberdorf 1. Es mussten im Jahr 2020 mehr Baugesuche bearbeitet werden als angenommen. Dafür konnten aber auch CHF 13'864.40 mehr Gebühren für Amtshandlungen Baubewilligungsverfahren in Rechnung gestellt werden.

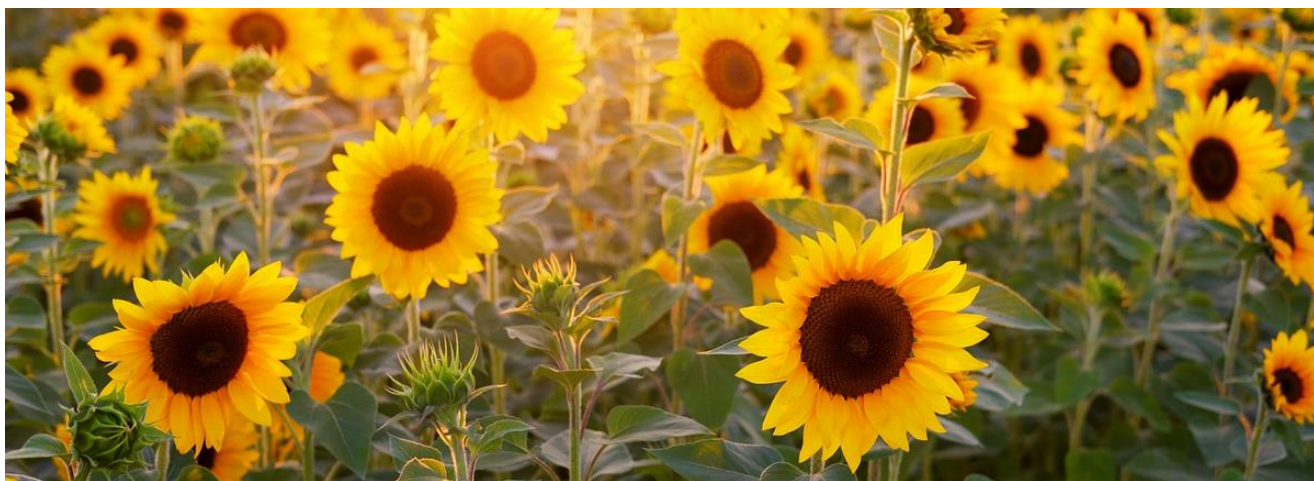
## Antrag des Gemeinderates

---

Der Gemeinderat hat die vorliegende Jahresrechnung 2020 mit allen Bestandteilen an seiner Sitzung vom 1. April 2021 beschlossen und beantragt der Gemeindeversammlung:

- I. Genehmigung des Nachkredites von CHF 22'701.55 für die Honorarüberschreitung der externen Bauverwaltung Syntas AG.
- II. Genehmigung der Jahresrechnung 2020 mit einem Ertragsüberschuss Gesamthaushalt von CHF 21'012.01, bestehend aus

- Aufwandüberschuss Allgemeiner Haushalt	CHF	-8'159.99
- Ertragsüberschuss Wasserversorgung	CHF	21'478.65
- Ertragsüberschuss Abwasserentsorgung	CHF	3'981.45
- Ertragsüberschuss Kehrrichtentsorgung	<u>CHF</u>	<u>3'711.90</u>
- Ertragsüberschuss Gesamthaushalt	<u>CHF</u>	<u>21'012.01</u>
- III. Kenntnisnahme der gebundenen und in die Kompetenz des Gemeinderates fallende übrigen Nachkredite im Total von CHF 106'159.35.



## KREDITABRECHNUNG

### VORPROJEKT LANDUMLEGUNG KRIECHENWIL

Am 16.06.2016 sprach die Gemeindeversammlung einen Kredit für die Durchführung des Vorprojekts zur Landumlegung Kriechenwil. Die Arbeiten wurde abgeschlossen und die Subventionszahlungen sind eingegangen. An der bevorstehenden Gemeindeversammlung wird der Gemeinderat kurz über den Projektstand informieren. Die Kreditabrechnung präsentiert sich wie folgt:

	Soll	Haben	Saldo
Kredit	70'000.00		70'000.00
Landi Laupen, Apéro Infoabend		119.70	69'880.30
Amtsblatt Kts. Bern, Inserat		289.40	69'590.90
Landi Laupen, Getränke Infoveranstaltung		129.75	69'461.15
Rest. Trubehöfli Kriechenwil, Mittagessen Ingenieur + Kantonsvertreter		97.10	69'364.05
bbp geomatik ag Gümligen, Ausarbeiten Vorprojekt		51'812.10	17'551.95
Holzer Fritz Frieswil, Entschädigung Instruktionsverhandlungen		1'253.30	16'298.65
Post: Einschreiben Stimmausweise		711.90	15'586.75
Amtsblatt Kts. Bern, Inserat Gründungsversammlung		468.70	15'118.05
Rest Biberenbad Rizenbach, Gründungsversammlung		962.80	14'155.25
Freiburger Nachrichten Freiburg, Inserat Gründungsversammlung		937.35	13'217.90
Sitzungsgeld 2019		1'600.00	11'617.90
bbp geomatik ag Gümligen, Ausarbeiten Vorprojekt		35'415.00	-23'797.10
<b>offener Kredit</b>	<b>70'000.00</b>	<b>93'797.10</b>	<b>-23'797.10</b>
Finanzverwaltung Kts. Bern, à-Kto. Subvention Kanton	14'000.00		
Finanzverwaltung Kts. Bern, Abrg. Subvention Kanton	10'985.00		
Schlussabrechnung Vorprojekt Landumlegung, Subvention Bund	30'339.00		
<b>Total Einnamen</b>	<b>55'324.00</b>		
<b>Total Vorprojekt Landumlegung</b>			<b>38'473.10</b>

Es gab eine Kreditüberschreitung von CHF 23'797.10. Diese wurde durch folgende Sachverhalte verursacht:

- Perimetererweiterung gegen Liebistorf
- Mehraufwand infolge Einspracheverhandlungen
- Aufwändige Informationsveranstaltung Gründung Landumlegung

#### Antrag des Gemeinderates

Der Gemeinderat hat das vorliegende Geschäft am 29. April 2021 behandelt und empfiehlt den Stimmberechtigten folgenden Beschluss zur Annahme:

Die Gemeindeversammlung genehmigt die Kreditabrechnung Vorprojekt Landumlegung mit einem Gesamtaufwand von CHF 93'797.10, Subventionseinnahmen von CHF 55'324.00 und einer Kreditüberschreitung von CHF 23'797.10.

## ***MITTEILUNGEN UND VERSCHIEDENES***

---

Unter diesem Traktandum haben die Anwesenden Gelegenheit zu Wortmeldungen. Zudem informiert der Gemeinderat u.a. kurz über folgende Themen:

- |  |                         |
|--|-------------------------|
| a) Personelle Besetzung der Verwaltung | d) Ortsplanungsrevision |
| b) Sanierung Murtenstrasse             | e) Friedhofgestaltung   |
| c) Informationen zur Schule            |                         |

---

## ***DIE GEMEINDE INFORMIERT***

***NÄCHSTE GEMEINDEVERSAMMLUNG: DONNERSTAG, 25. NOVEMBER 2021***

Die dannzumal geltenden Corona-Bestimmungen und Massnahmen bleiben vorbehalten.

---

### ***BUNDESFEIER 2021***

Im letzten Jahr konnte die 1. Augustfeier coronabedingt leider nicht durchgeführt werden. Ob der Nationalfeiertag dieses Jahr stattfinden kann, lässt sich noch nicht verlässlich sagen. Wir hoffen, der Corona-Pandemie durch die Einhaltung der bundesrätlichen Bestimmungen und Massnahmen, mit gegenseitiger Rücksichtnahme und der geduldigen Mitwirkung von uns allen, Einhalt zu gebieten.

Sofern die Bundesfeier durchgeführt werden kann, wird diese am **Samstag, 31. Juli 2021** stattfinden. Eine separate Einladung folgt.

---

### ***UMLEITUNG INFOLGE STRASSENBAUARBEITEN***

Der Kanton Freiburg informiert, dass ein Kreisell auf dem Gemeindegebiet Gurmels (FR) für eine Belagssanierung gesperrt und der Verkehr teilweise über die Kantonsstrassen im Kanton Bern umgeleitet werden muss. Die Umleitung ist signalisiert und dauert

**vom 23. Juni 2021, 19.00 Uhr bis 25. Juni 2021, 06.00 Uhr.**

Die Arbeiten sind witterungsabhängig und können auf den folgenden Tag verschoben werden.

Danke für Ihre Verständnis.

## ***NEUE GEMEINDESCHREIBERIN AB JULI 2021***

Frau Chantal Loosli wurde im März 2021 als Gemeindegeschreiberin und Nachfolgerin von Bruno Grossniklaus, gewählt. Sie tritt ihre Stelle in unserer Gemeinde am 1. Juli 2021 an. Wir heissen Frau Loosli in Kriechenwil herzlich willkommen. und freuen uns auf eine gute Zusammenarbeit.

Frau Loosli stellt sich nachfolgend kurz selber vor.

Liebe Einwohnerinnen und Einwohner

Gerne möchte ich mich Ihnen hier kurz persönlich vorstellen. Mein Name ist Chantal Loosli, bin 29 Jahre und lebe seit einigen Jahren im Berner Seeland. Geboren und aufgewachsen bin ich in der Region Thun, im Berner Oberland.

Meine Lehre zur Kauffrau E-Profil absolvierte ich in der Gemeinde Wattenwil im Gürbetal, wo ich anschliessend meine ersten Berufserfahrungen als Verwaltungsangestellte sammelte. Später erweiterte ich mein Wissen in kleineren und grösseren Berner Gemeinden und schloss im Jahr 2018 meine Diplomausbildung zur Bernischen Gemeindegeschreiberin erfolgreich ab.



In meiner Freizeit betreibe ich Pferdesport und bin mit meinen Pferden am Wochenende oft auf Turnierplätzen anzutreffen. Daneben streife ich gerne mit meinem Hund durch die Natur oder lese zur Entspannung ein gutes Buch.

Ende letzten Jahres konnte ich mir den langersehnten Traum eines längeren Auslandsaufenthaltes erfüllen. So lebe und arbeite ich zurzeit auf einem Gestüt im County Offaly in Irland und geniesse das Landleben auf der grünen Insel.

Ich bin gespannt auf meine neue Aufgabe als Gemeindegeschreiberin in Kriechenwil und freue mich, Sie bald persönlich kennen zu lernen.

Freundliche Grüsse

Chantal Loosli

## **TRINKWASSERUNTERSUCHUNGEN**

Die Wasserversorgung Kriechenwil versorgt rund 400 Personen mit Trinkwasser. Der durchschnittlich Tagesverbrauch beträgt ca. 100 m<sup>3</sup>. Das Trinkwasser in unserer Gemeinde stammt zu ¼ aus der Quelle Bergmatt und zu ¾ von der Wasserversorgung Laupen.

Gemäss den amtlichen Untersuchungen vom März 2021 und im Rahmen der Selbstkontrolle durchgeführten Untersuchungen hat das Trinkwasser der Gemeindeversorgung den gesetzlichen Anforderungen entsprochen:

<b>Entnahmestelle</b>	<b>Mikrobiologische Qualität</b>	<b>physikalische und chemische Qualität</b>	<b>Gesamthärte in franz. Härtegraden (°f)</b>
Wasserversorgung	einwandfrei	einwandfrei	26.6 Härtebereich: „ziemlich hart“
Quellen Bergmatte + Wannern	einwandfrei	einwandfrei	26.5 Härtebereich: «ziemlich hart»

### **Nitratgehalt im Überblick**

Die Werte gemäss Lebensmittelgesetz sind eingehalten:

<b>ERHEBUNGS-DATUM</b>	<b>NITRATGEHALT</b>
17.09.2019	14.1 mg/l
20.05.2020	25.9 mg/l
24.08.2020	24.4 mg/l
23.03.2021	8.8 mg/l

### **Chlorothalonil**

Wie im Mitteilungsblatt vom November 2020 erwähnt, hat der Gemeinderat die Wasserversorgung auf Chlorothalonil-Rückstände untersuchen lassen. Gemäss der *Verordnung über Trinkwasser sowie Wasser in öffentlich zugänglichen Bädern und Duschen* (TBDV) gilt eine Höchstgrenze von 0.100 Mikrogramm.

Das kantonale Laboratorium kam aufgrund der Untersuchungen vom Juni 2020 zum Schluss, dass das Chlorothalonil R471811 über dem Höchstwert, jedoch innerhalb der Messunsicherheit lag, weshalb die Probe nicht beanstandet wurde. Am 21. April 2021 erfolgte erneut eine Kontrolle zur Bestimmung von Chlorothalonil-Metaboliten. Das Ergebnis präsentiert sich wie folgt:

Untersuchungskriterien	Ergebnis	Höchstwert	Einheit
Chlorothalonil R417888 (LC-MS/MS)	0.228	0.1	µg/l
Chlorothalonil R471811 (LC-MS/MS)	0.823	0.1	µg/l

Entnahme: Gemeindeverwaltung Kriechenwil, Lavabo Parterre

Die Höchstwerte sind überschritten. Das kantonale Laboratorium hält fest, dass die Chlorothalonil-Proben aufgrund der aktuell unklaren rechtlichen Lage in Bezug auf die geltenden Höchstwerte für die Metaboliten von Chlorothalonil nicht beurteilbar sind. Der aktuelle Untersuchungsbericht der Gemeinde Laupen, welche Wasser nach Kriechenwil liefert, ist unter [www.laupen.ch](http://www.laupen.ch) verfügbar.

Die Ergebnisse der Trinkwasserkontrollen sowie die Wasserhärte und der Nitratgehalt werden auf der Website der Gemeinde aufgeschaltet oder können bei der Gemeindeverwaltung angefordert werden.

---

## ***DER GEMEINDERAT GRATULIERT HERZLICH***

---

*Mäder Rudolf, Murtenstrasse 43  
zum 80. Geburtstag*

*Blaser Stefanie, Murtenstrasse 43  
zum 85. Geburtstag*

*Schär Margaritha, Zelgliweg 12  
zum 85. Geburtstag*

*Eberhard Doris, Murtenstrasse 43  
zum 95. Geburtstag*

*Schlapbach Gertrud, Riesenauweg 18  
zum 95. Geburtstag*



*"In der Jugend lernt man,  
im Alter versteht man."  
- Marie von Ebner-Eschenbach*

---

# ABFUHRPLAN ABFALLWESEN FÜR DAS 2. HALBJAHR 2021

Der Gemeinderat hat am 4. März 2021 die Einführung einer 17-Liter-Kehrichtebührenmarke beschlossen. Die Gebührentarifverordnung wurde entsprechend angepasst und durch öffentliche Publikation per 1. April 2021 in Kraft gesetzt. Eine diagonal halbierte 35-Liter-Marke gilt damit als 17-Liter-Abfallgebührenmarke.

Juli		August		September		Oktober		November		Dezember	
								1.			
								2.			
				1.				3.		1.	
1.				2.				4.		2.	
2.				3.		1.		5.		3.	
3.				4.		2.		6.		4.	
4.		1.	Nationalfeiertag	5.		3.		7.		5.	
5.		2.		6.		4.		8.		6.	
6.		3.		7.		5.		9.		7.	
7.		4.		8.		6.		10.		8.	
8.		5.		9.		7.		11.		9.	
9.		6.		10.		8.		12.		10.	
10.		7.		11.		9.		13.		11.	
11.		8.		12.		10.		14.		12.	
12.		9.		13.		11.		15.		13.	
13.		10.		14.		12.		16.		14.	
14.		11.		15.		13.		17.		15.	
15.		12.		16.		14.		18.		16.	
16.		13.		17.		15.		19.		17.	
17.		14.		18.		16.		20.		18.	
18.		15.		19.		17.		21.		19.	
19.		16.		20.		18.		22.		20.	
20.		17.		21.		19.		23.		21.	
21.		18.		22.		20.		24.		22.	
22.		19.		23.		21.		25.		23.	
23.		20.		24.		22.		26.		24.	
24.		21.		25.		23.		27.		25.	Weihnachten
25.		22.		26.		24.		28.		26.	Stephanstag
26.		23.		27.		25.		29.		27.	
27.		24.		28.		26.		30.		28.	
28.		25.		29.		27.				29.	
29.		26.		30.		28.				30.	
30.		27.				29.				31.	
31.		28.				30.					
		29.				31.					
		30.									
		31.									

### Legende

- Haushaltkehricht (Sack)
- Grüngut - Extern
- Eisen

### Containerservice

Lassen Sie Ihre Container vor Ort spülen: Unser neues Einsammelfahrzeug verfügt über eine integrierte Containerspülung. Einsammeln und Spülen (mit bis zu 70° heissem Wasser) erfolgen in einem Arbeitsgang, für Containervolumen bis zu 1'100 Litern. Mit unserem integrierten Containeridentifikationssystem (Container-Chip) bieten wir Ihnen in jedem Fall eine perfekte Transparenz der Dienstleistungsabwicklung. Alle Informationen im neuen Prospekt und auf der Website.

## ***BADI LAUPEN***

---

Die Badisaison 2021 ist eröffnet. Nachfolgend die Öffnungszeiten der Badi Laupen:

Vorsaison	08.05.2021	bis	02.07.2021	09:00 Uhr - 19:00 Uhr
Hauptsaison	03.07.2021	bis	20.08.2021	09:00 Uhr - 21:00 Uhr
Nachsaison	21.08.2021	bis	19.09.2021	09:00 Uhr - 19:00 Uhr

Neu können Einzeleintritte, 10er Abo's und Saisonabonnemente online gekauft/verlängert werden. Familienabonnemente müssen beim 1. Kauf an der Kasse vor Ort gekauft werden.

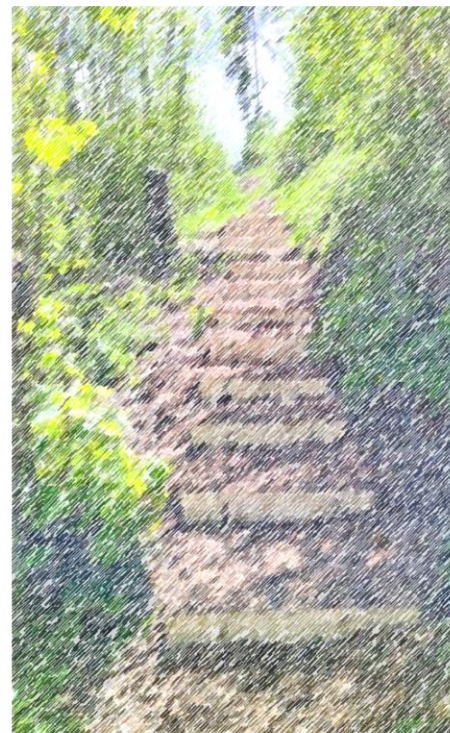
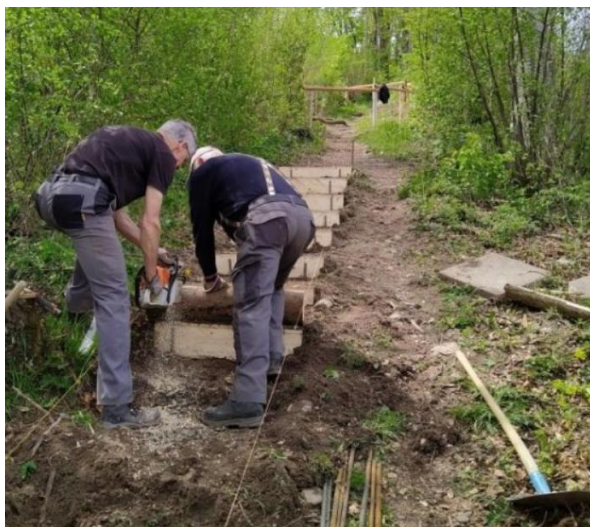
Die Betriebsleitung entscheidet, ob die Badi bei schönem Wetter länger offengehalten oder bei schlechtem Wetter früher geschlossen bzw. nicht geöffnet wird. Unter Tel.-Nr. 031 747 78 80 erhalten Sie Auskunft.

Parkmöglichkeiten werden den Badegästen gratis zur Verfügung gestellt. Preislisten und weitere Informationen unter [www.regiobadisense.ch](http://www.regiobadisense.ch)

## ***WANDERWEGE***

---

Mehr als 1500 Freiwillige setzen sich in den kantonalen Wanderweg-Fachorganisationen leidenschaftlich für attraktive Wanderwege ein. Sie kontrollieren jede Wanderroute regelmässig und halten die Signalisation in Schwung.



Der Verein Berner Wanderwege hat die Wegverbindung zwischen Kriechenwil und der Saanebrücke instand gestellt. Die Fotos zeigen die freiwilligen Helfer bei der Arbeit.

Allen Mitwirkenden gebührt an dieser Stelle für das grosse Engagement ein herzliches **DANKE!**

# ***MITTAGSTISCH KRIECHENWIL***

---

## ***WIR STARTEN ERNEUT***

Versuchsweise wird der Mittagstisch in Kriechenwil nach den Sommerferien wieder aufgenommen. Erstmals....

**Mittwoch, 11. August 2021,  
12.00 Uhr im Gemeindehaus Kriechenwil**

Der Mittagstisch wird unter Einhaltung der vorgeschriebenen Corona-Regeln abgehalten.



**Anmeldung bitte bis am Vorabend bei Christiane Salzmänn unter Tel. 031 747 88 20.**

Der Probelauf vom 11. August wird zeigen, ob das Interesse an einem Mittagstisch nach der Coronazeit noch vorhanden ist. Wir freuen uns auf dich!!

Liebe Grüsse

Das Mittagstischteam

# ***REFORMIERTE KIRCHGEMEINDE LAUPEN***

---

*Jeweils im Mehrzwecksaal Gemeindehaus<sup>\*)</sup>*



**12. September 2021, 10.30 Uhr**

Erntedank-Gottesdienst mit Jan Ludwig Reintjes bei ortsansässiger Familie.

**28. November 2021, 10.00 Uhr**

Gottesdienst mit Pfr. Jan Ludwig Reintjes.

**19. Dezember 2021, 10.00 Uhr**

Gottesdienst mit Pfr. Jan Ludwig Reintjes.

*\*) Mit Ausnahme des Erntedankgottesdienstes*

Allfällige Änderungen bleiben vorbehalten. Wir bitten Sie, nach wie vor die Publikationen im Laupen Anzeiger zu beachten.

# IMKERVEREIN LAUPEN-ERLACH

---



**Helfen Sie den Honig- und Wildbienen !  
Schaffen Sie in Ihrem Garten eine blühende Insel !**

## So einfach geht's

Sie haben eine extensiv genutzte Rasenfläche oder einen Randbereich am Haus oder Garten wo mähen und jäten aufwändig und mühsam ist?

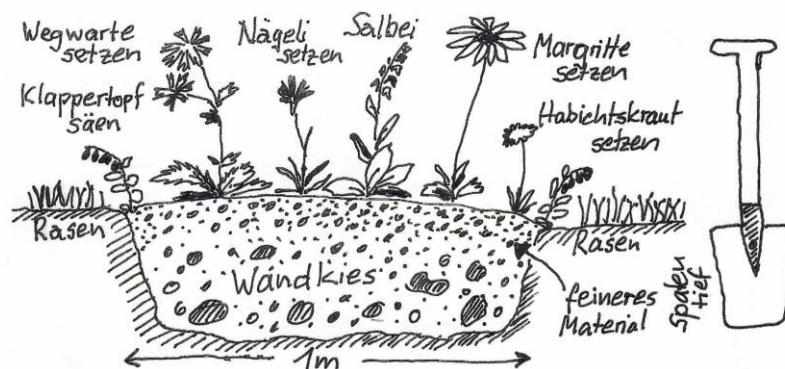
Dann versuchen sie doch folgendes:

## **Vorgehen:**

1. Das Erdreich an der gewählten Stelle mindestens Spatentief (besser tiefer) ausheben.
2. Es können im Rasen z.B. kreisrunde Löcher sein, oder ein Streifen am Rand des Hauses oder Garten. Die Fläche sollte mindesten 1 m<sup>2</sup> gross und 0.5m breit sein.
3. Das Loch mit frischem Wandkies oder sehr magerem Material (keine Gartenerde) füllen, leicht gewölbt. Möglichst feines Material zuoberst.
4. Setzlinge von attraktiven Blumen wie z.B. Margerite, Wundklee, Karthäuser- und Steinnägeli, Natternkopf, Wegwarte, oranges Habichtskraut, Karde, usw.

---

### **Magere Insel im Rasen (für schnelle Demo)**



Wir Imkerinnen und Imker danken Ihnen. Weitere Informationen und viele nützliche Typs für die Verbesserung der Lebensgrundlage von Insekten finden Sie auf unserer Homepage unter [www.imker-laupen-erlach.ch](http://www.imker-laupen-erlach.ch) und eine detaillierte Anleitung für den Bau der mageren Insel auf [www.urbanbiodiv.ch](http://www.urbanbiodiv.ch).

---

# ***SCHÜTZENGESELLSCHAFT KRIECHENWIL***

---

## **Rückblick**

Aus bekannten Gründen und dadurch, dass uns Covid-19 noch länger beschäftigen wird, wurde das traditionelle Bankett zum Abschluss der Schiesssaison 2020 abgesagt.

## **Aktuelle Situation**

Die Schiesssaison haben wir im April begonnen.  
Dabei gilt es sich an die geltenden Vorgaben des Bundes zu halten.

## **Schützengesellschaft Gammen**

Neu wird die Schützengesellschaft Gammen als Gastsektion in Kriechenwil schiessen.  
Der Schiessstand Gammen wurde nicht mehr renoviert und entsprach demnach nicht mehr den Anforderungen.

Wir freuen uns auf den gemeinsamen Austausch und heissen die Schützen Gammen «Willkommen».

Im Bezirkscup wird daher neu eine Gruppe unter dem Namen «Murihubel» starten.



Wer Fragen zum Schiessbetrieb hat darf sich direkt beim Präsidenten,

Büschi Heinz (031 747 72 65) melden.

**«Guet Schuss»**

# SICHERHEIT FÜR KINDER AUF DEM VELO

---

*Kindern nehmen aktiv am Strassenverkehr teil – beispielsweise mit dem Velo. Leider verletzen sich dabei laut BFU jährlich rund 50 von ihnen schwer. Deshalb setzt sich der TCS Bern dafür ein, solche Unfälle zu vermeiden.*



*Üben im Geschicklichkeits-Parcours für mehr Velo-Sicherheit im Strassenverkehr. (Foto: TCS)*

Gerne nutzen Kinder das Velo als Fortbewegungsmittel. Dies ist jedoch nicht ohne Risiko, weil Kinder oft andere Verkehrsteilnehmer mit ihrem Verhalten überraschen. Gerade jüngere Kinder können Geschwindigkeiten noch nicht richtig einschätzen. Und im Spiel vergessen sie oft ihre Umgebung. Laut der Beratungsstelle für Unfallverhütung (BFU) verletzen sich rund 50 Kinder bis 14 Jahre pro Jahr mit dem Velo im Strassenverkehr schwer. Zwei Kinder verlieren jährlich bei einem Velounfall ihr Leben. Und ab dem Alter von 12 Jahren verletzen sich mehr Kinder auf dem Velo als zu Fuss.

Deshalb setzt sich der TCS Bern seit vielen Jahren für deren Sicherheit ein, unter anderem mittels Velokursen. Hier lernen Kinder von erfahrenen Instruktorinnen und Instruktoeren korrektes Verhalten und Regeln im Strassenverkehr in geschützter Umgebung. In einem Parcours mit Hindernissen und Übungen können sie ausserdem ihr Können testen und ihre Geschicklichkeit auf dem Zweirad verbessern. Teilweise werden solche Kurse auch in Zusammenarbeit mit Schulen durchgeführt, als individuelle Ergänzung zum Verkehrsunterricht.

«Nebst Kindern sind auch Personen über 65 Jahre auf E-Bikes oft gefährdet. Auch hier bieten wir Kurse an, da oft mangelnde Routine und Unterschätzen der eigenen Geschwindigkeit zu Unfällen führt», ergänzt Stefan Plüss, Leiter Verkehrssicherheit TCS Bern.

## **So können Sie die Sicherheit von Kindern auf dem Velo verbessern**

- Eltern können Velofahren mit Kindern abseits der Strasse üben
- Kinder auf dem Velo sichtbar machen mittels Kleidung und Ausstattung am Velo
- Velohelm tragen
- Mit anderen Verkehrsmitteln Abstand zu Kindern halten
- Mit allem rechnen, wenn Kinder in der Nähe sind
- Rücksicht nehmen auf andere Verkehrsteilnehmer, auch wenn man selbst Vortritt hat

**Mehr zum Thema unter [tcsbe.ch](https://tcsbe.ch)**

Velokurse TCS Bern



# ***KONTAKTADRESSEN UND TELEFONNUMMERN***

---

## ***Gemeindeverwaltung***

Gemeindehaus, Gemeindehausstrasse 4, 3179 Kriechenwil

Telefon 031 747 89 75

Mail [gemeindeverwaltung@kriechenwil.ch](mailto:gemeindeverwaltung@kriechenwil.ch)

Website [www.kriechenwil.ch](http://www.kriechenwil.ch)

### ***Öffnungszeiten***

Montag 09.00 bis 11.30 /14.00 bis 18.30

Mittwoch 09.00 bis 11.30

## ***AHV-Zweigstelle Laupen***

---

Gemeindeverwaltung Laupen, Neuengasse 4, 3177 Laupen

Telefon /Fax 031 747 10 42 /031 740 10 55

Mail [info@laupen.ch](mailto:info@laupen.ch)

Website [www.laupen.ch](http://www.laupen.ch)

### ***Öffnungszeiten***

Montag 08.00 bis 11.30 /14.00 bis 18.00

Dienstag und Donnerstag 08.00 bis 11.30 /14.00 bis 16.00

Mittwoch und Freitag 08.00 bis 11.30

→ *Formulare, Merkblätter und Onlineberechnungen finden Sie unter [www.akbern.ch](http://www.akbern.ch)*

## ***Soziale Dienste Region Laupen***

---

Soziale Dienste Region Laupen SDRL, Krankenhausweg 14, 3177 Laupen

Telefon 031 740 20 40

Mail [sozialesdienste@sodirela.ch](mailto:sozialesdienste@sodirela.ch)

Website [www.sodirela.ch](http://www.sodirela.ch)

## ***Spitexdienste des Betagtenzentrums Laupen***

---

Spitexdienste Betagtenzentrum Laupen, Krankenhausweg 12, 3177 Laupen

Telefon /Fax 031 740 11 11 /031 740 13 60

Mail [info@bz-laupen.ch](mailto:info@bz-laupen.ch)

Website [www.bz-laupen.ch](http://www.bz-laupen.ch)

### ***Öffnungszeiten Sekretariat:***

Montag bis Freitag 08.15 bis 12:00 /13.30 bis 17.00

---

## **Impressum**

Herausgeberin: Gemeindeverwaltung Kriechenwil

Adresse: Redaktion „Mitteilungsblatt Kriechenwil“,  
Gemeindeverwaltung, Gemeindehausstrasse 4, 3179 Kriechenwil

Redaktion: Gemeindeverwaltung Kriechenwil

Kontakt: 031 747 89 75 /[gemeindeverwaltung@kriechenwil.ch](mailto:gemeindeverwaltung@kriechenwil.ch)

**REDAKTIONSSCHLUSS MITTEILUNGSBLATT NR. II/2021: 27. SEPTEMBER 2021**

